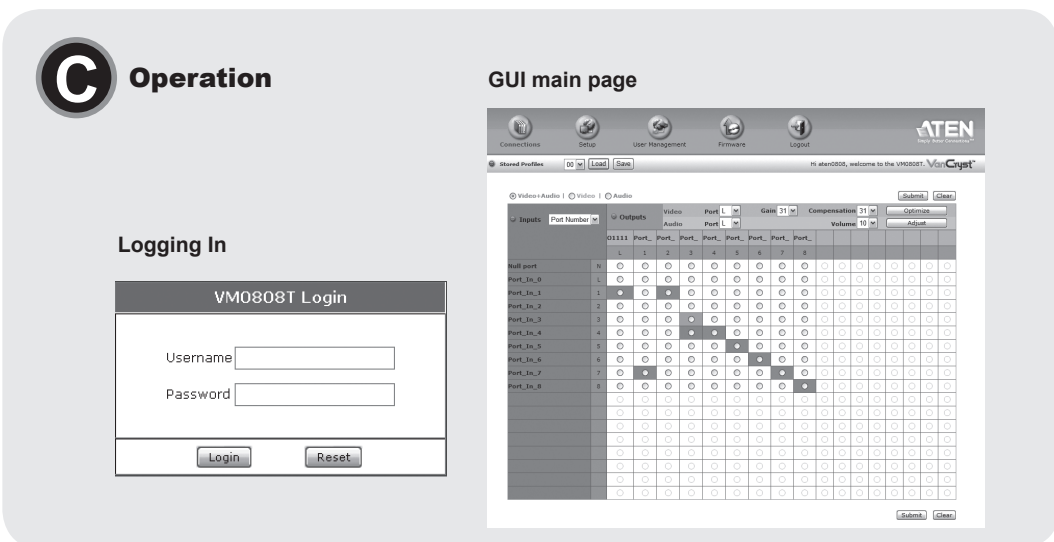
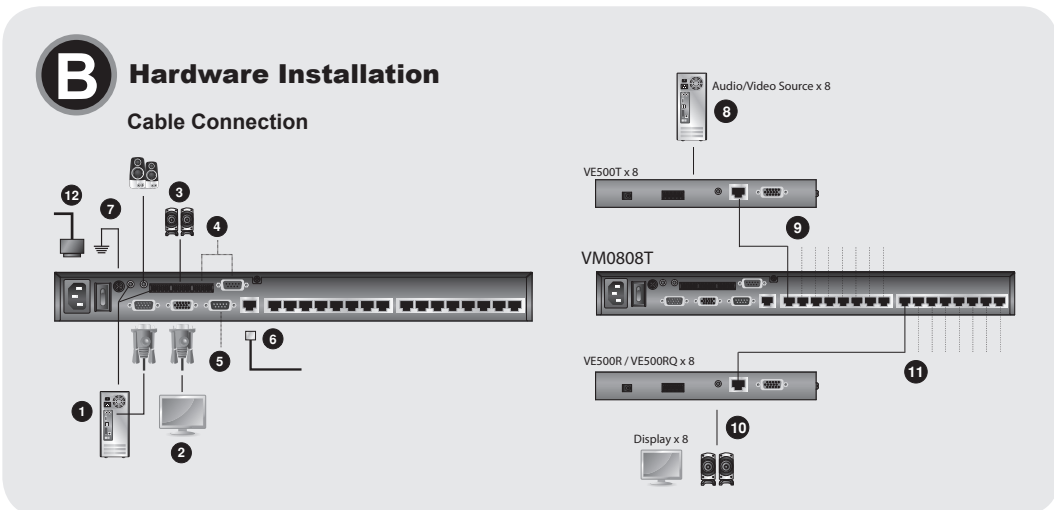
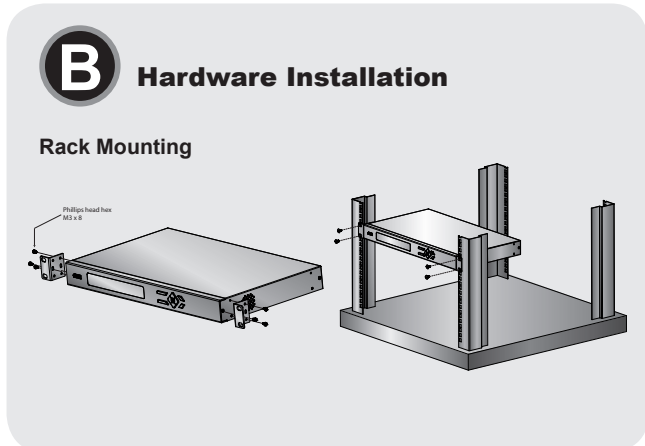
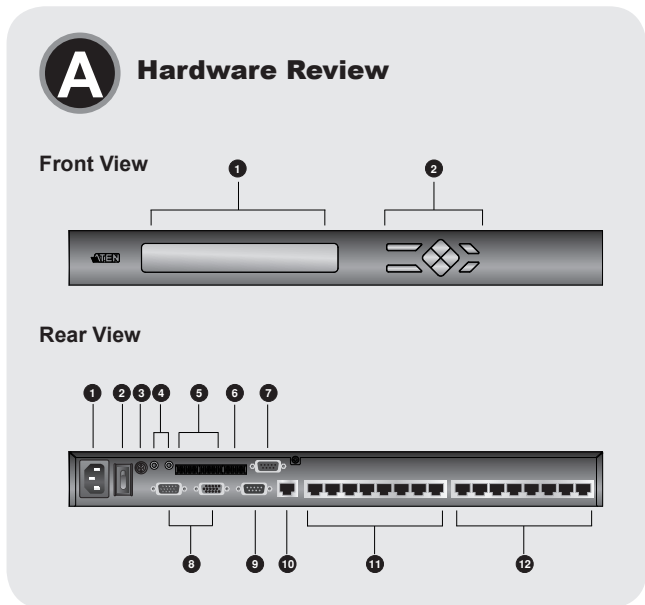


© Copyright 2010 ATEN® International Co., Ltd.  
ATEN and the ATEN logo are trademarks of ATEN International Co., Ltd. All rights reserved. All other trademarks are the property of their respective owners.

This product is RoHS compliant.

Part No. PAPE-1223-550G Printing Date: 10/2010



## Package Contents

- 1 VM0808T 8x8 Cat 5 A/V Matrix Switch
- 1 Power Cord
- 1 Rack Mount Kit
- 1 Grounding Wire
- 3 Terminal Blocks
- 1 User Manual
- 1 Quick Start Guide

### Online Registration

**International:**  
<http://support.aten.com>

**North America:**  
[http://www.aten-usa.com/product\\_registration](http://www.aten-usa.com/product_registration)

### Technical Phone Support

**International:**  
886-2-86920959

**North America:**  
1-888-999-ATEN Ext: 4988

**United Kingdom:**  
44-8-4481-58923

The following contains information that relates to China:

有害物质测试要求				
材料名称	测试方法	测试标准	测试标准	测试标准
塑料材料	RoHS	RoHS	RoHS	RoHS
金属材料	RoHS	RoHS	RoHS	RoHS
其他材料	RoHS	RoHS	RoHS	RoHS

## VM0808T 8x8 Cat 5 A/V Matrix Switch Quick Start Guide

### Requirements

The following equipment is required for a complete VM0808T installation:

#### Transmitters

- 8 x VE500T Transmitters

#### Receivers

- 8 x VE500R / VE500RQ Receivers

#### Local Input / Output

- A VGA, SVGA, XGA, SXGA, UXGA, WUXGA, or multisync monitor capable of the highest resolution you will be using on any computer in the installation
- Computer or A/V source device with VGA and stereo/balanced audio output
- Stereo and/or balanced audio speakers

#### Cables

- Use VGA/Audio/RS-232 cables to connect the local computer (or other audio/video source device) to the VM0808T
  - Use Cat 5e cables to connect the Transmitters and Receivers to the VM0808T
- Note:** Cables are not provided in the VM0808T package.

### Hardware Review

#### Front View

1. LCD Display
2. Front Panel Pushbuttons

#### Rear View

1. Power Socket
2. Power Switch
3. Grounding Terminal
4. Local Stereo Audio In / Out Ports
5. Local Balanced Audio In / Out Ports
6. RS-485 / RS-422 Serial Port

### Hardware Installation

1. RS-232 Serial Port (Female)
2. Local Video In / Out Ports
3. RS-232 Serial Port (Male)
4. Ethernet Port
5. Cat 5 Input port
6. Cat 5 Output port

#### Hardware Installation

##### Rack Mounting

1. Use the M3 x 8 Phillips head hex screws supplied with the Rack Mount Kit to screw the rack mounting brackets onto the front of the unit.
2. Position the unit in the front of the rack and align the holes in the mounting brackets with the holes in the rack.
3. Screw the mounting brackets to the rack.

##### Cable Connection

**Note:** A complete VM0808T installation requires additional transmitter and receiver units that are not included in the VM0808T package. Compatible models are the VE500T Transmitter and the VE500R / VE500RQ Receiver.

Installation of the VM0808T is simply a matter of connecting the appropriate cables. Refer to the installation diagrams (the numbers in the diagrams correspond to the steps, below), and do the following:

1. Use a VGA/Audio cable to connect the audio/video output ports of the local computer (or other audio/video source) to the VM0808T's Video In port and stereo / balanced Audio In ports.
2. Plug the local display's VGA cable into the VM0808T's Video Out port.
3. Plug the local stereo/balanced audio speakers into the appropriate Audio Out ports.  
**Note:** If both audio sources are connected, the stereo audio source has priority.
4. If you are using the serial control function, use an appropriate serial cable to connect the computer or serial controller to the VM0808T's female RS-232 port or the RS-485 / RS-422 captive screw connector.
5. If you are using a serial device at the local site, connect it to the VM0808T's male RS-232 port.

### Operation

6. Plug a Cat 5e cable from the LAN into the VM0808T's Ethernet port.
7. Use the grounding wire supplied with the VM0808T package to ground the unit by connecting one end of the wire to the grounding terminal, and the other end of the wire to a suitable grounded object.  
**Note:** Do not omit this step. Proper grounding helps to prevent damage to the unit from surges or static electricity.
8. Connect up to 8 audio/video sources to up to 8 VE500T Transmitter units.
9. Using Cat 5e cable, connect the VE500T's Remote I/O ports to the RJ-45 Cat 5 Input ports on the VM0808T.
10. Connect up to 8 display devices and speakers to up to 8 VE500R /VE500RQ Receiver units.
11. Using Cat 5e cable, connect the VE500R / VE500RQ's Remote I/O ports to the RJ-45 Cat 5 Output ports on the VM0808T.
12. Plug the power cord supplied with the package into the VM0808T's 3-prong AC socket, and then into an AC power source.
13. Power on the VM0808T and all devices in the installation

### Operation

The VM0808T can be configured and operated locally via the front panel pushbuttons, or remotely over a standard TCP/IP connection via a Browser GUI. The VM0808T can also be controlled locally via a serial controller.

#### Front Panel Operation

##### Basic Navigation

The VM0808T's front panel display operation is intuitive and convenient.

Please note the following operation conventions:

- Use the MENU pushbutton to cycle through the Main Menu options.
- Plug the AUDIO pushbutton to go directly to the independent audio page.
- Use the ESC pushbutton to go back a level, return to the Main page, or exit.
- Use the ENTER pushbutton to select options and confirm operations.
- Use the Up / Down navigation pushbuttons to cycle forwards or backwards through numbered options.
- Use the Up / Down / Left / Right navigation pushbuttons to position the cursor on options for selection.

### Remote Operation

The VM0808T supports three levels of remote user with various operational privileges, and up to 32 users can log into the GUI at one time.

#### Logging In

- To access the Browser GUI, type the VM0808T's IP address into the address bar of any browser. The welcome screen appears:
- The VM0808T's default IP address is <http://192.168.168.23>.
- The default username and password are `aten0808`.

The VM0808T's GUI main page is the connection page. This displays all active connections for control and configuration

#### Telnet Operation

The VM0808T can be operated and configured via a remote terminal session using Telnet.

To log in to the VM0808T by means of a Telnet session, do the following:

1. On your computer, open a terminal (command line) session.
2. At the prompt, key in the VM0808T's IP address in the following way:  
`telnet://192.168.168.23`
3. Press Enter. The login screen appears. At the login prompt, provide your Username and Password.

#### RS-232 Operation

1. Please download the software from [www.aten.com.tw](http://www.aten.com.tw)
2. Reference the Browser GUI above for operation.

## Commutateur matriciel A/V de catégorie 5 8x8 VM0808T – Guide de démarrage rapide

### Configuration minimale

Pour réaliser l'installation complète du commutateur VM0808T, il faut disposer de l'équipement suivant :

#### Émetteurs

- 8 émetteurs VE500T

#### Récepteurs

- 8 récepteurs VE500R / VE500RQ

#### Entrée / Sortie locales

- Un moniteur VGA, SVGA, XGA, SXGA, UXGA, WUXGA ou Multisync prenant en charge la plus haute résolution utilisée sur n'importe lequel des ordinateurs de l'installation
- Ordinateur ou périphérique A/V source équipé d'une sortie audio stéréo/équilibrée
- Haut-parleurs stéréo et/ou équilibrés

#### Câbles

- Utilisez des câbles VGA/Audio/RS-232 pour connecter l'ordinateur local (ou autre source audio/vidéo) au VM0808T
  - Utilisez des câbles de catégorie 5e pour connecter les émetteurs et les récepteurs au VM0808T
- Remarque:** Les câbles ne sont pas fournis avec le VM0808T.

### Description de l'appareil

#### Vue avant

1. Écran LCD
2. Boutons du panneau avant

#### Vue arrière

1. Prise d'alimentation
2. Interrupteur
3. Prise de terre
4. Ports d'entrée/sortie audio stéréo locaux
5. Ports d'entrée/sortie audio équilibrée locaux
6. Port série RS-485 / RS-422

7. Port série RS-232 (femelle)
8. Ports d'entrée/sortie vidéo locaux
9. Port série RS-232 (mâle)
10. Port Ethernet
11. Port d'entrée de catégorie 5
12. Port de sortie de catégorie 5

### Installation du matériel

#### Montage sur bâti

1. Utilisez les 8 vis cruciformes à têtes hexagonales M3 fournies avec le kit de montage sur bâti pour visser les supports de montage sur bâti sur l'avant de l'appareil.
2. Positionnez l'appareil sur l'avant du bâti et alignez les trous se trouvant dans les supports de montage avec les trous situés dans le bâti.
3. Vissez les supports de fixation sur le bâti.

#### Branchement des câbles

**Remarque:** Pour réaliser une installation complète du commutateur VM0808T, il faut des unités d'émission et réception supplémentaires qui ne sont pas fournis avec le VM0808T. Les modèles compatibles sont l'émetteur VE500T et le récepteur VE500R / VE500RQ.

L'installation du VM0808T se résume simplement à connecter les câbles appropriés. Reportez-vous aux diagrammes d'installation (les numéros situés sur les diagrammes correspondent aux étapes numérotées ci-dessous) et procédez comme suit :

1. Utilisez un câble VGA/Audio pour raccorder les ports de sortie audio/vidéo de l'ordinateur local (ou autre source audio/vidéo) au port d'entrée vidéo et aux ports d'entrée audio stéréo/équilibrée du VM0808T.
2. Branchez le câble VGA de l'écran local sur le port de sortie vidéo du VM0808T.
3. Branchez les haut-parleurs stéréo/équilibrés locaux sur les ports de sortie audio appropriés.  
**Remarque:** Si les deux sources audio sont connectées, c'est la source audio stéréo qui a la priorité.
4. Si vous utilisez une fonction de contrôle sériel, utilisez un câble série approprié pour connecter l'ordinateur ou le contrôleur série au port RS-232 femelle ou au connecteur à vis imperdable RS-485 / RS-422 du VM0808T.
5. Si vous utilisez un périphérique sériel situé sur le site local, connectez-le au port

- RS-232 mâle du VM0808T.
6. Branchez un câble de catégorie 5e entre le réseau local et le port Ethernet du VM0808T.
7. Pour mettre l'appareil à la terre, reliez une extrémité du câble de mise à la terre fourni avec le VM0808T à la prise de terre et l'autre extrémité à un objet correctement mis à la terre.  
**Remarque:** Ne sautez pas cette étape. Une mise à la terre correcte protège l'appareil de l'électricité statique et des surtensions.
8. Connectez jusqu'à 8 sources audio/vidéo à jusqu'à 8 émetteurs VE500T.
9. À l'aide d'un câble de catégorie 5e, connectez les ports d'entrée/sortie distantes du VE500T aux ports d'entrée RJ-45 de catégorie 5 se trouvant sur le VM0808T.
10. Connectez jusqu'à 8 périphériques d'affichage et haut-parleurs à jusqu'à 8 récepteurs VE500R /VE500RQ.
11. À l'aide d'un câble de catégorie 5e, connectez les ports d'entrée/sortie distantes du VE500R / VE500RQ aux ports de sortie RJ-45 de catégorie 5 se trouvant sur le VM0808T.
12. Relevez le câble d'alimentation fourni à la prise CA à 3 broches du VM0808T, puis à une prise de courant CA.
13. Allumez le VM0808T ainsi que tous les périphériques de l'installation

### Utilisation

Le VM0808T peut être configuré et commandé localement par les boutons du panneau avant ou à distance par le biais d'une connexion TCP/IP standard et de l'interface utilisateur graphique d'un navigateur. Le VM0808T peut aussi être commandé localement par le biais d'un contrôleur série.

#### Utilisation du panneau avant

##### Navigation de base

L'utilisation du panneau avant du VM0808T est intuitive et pratique.

Veillez prendre note des opérations suivantes :

- Utilisez le bouton MENU pour naviguer parmi les options du menu principal.
- Utilisez le bouton AUDIO pour aller directement à la page audio indépendante.
- Utilisez le bouton ESC pour revenir en arrière d'un niveau, revenir à la page principale ou quitter.
- Utilisez le bouton ENTER pour sélectionner les options et confirmer les opérations.
- Utilisez les boutons de navigation Haut / Bas pour vous déplacer vers l'avant ou vers

l'arrière parmi les options numérotées.

- Utilisez les boutons de navigation Haut / Bas / Gauche / Droite pour déplacer le curseur et le placer sur les options que vous souhaitez sélectionner.

#### Contrôle à distance

Le VM0808T admet trois niveaux d'utilisateurs distants bénéficiant de privilèges d'utilisation différents et jusqu'à 32 utilisateurs peuvent se connecter à l'interface utilisateur graphique en même temps.

#### Connexion

- Pour accéder à l'interface utilisateur graphique dans un navigateur, saisissez l'adresse IP du VM0808T dans la barre d'adresse de n'importe quel navigateur. La page d'accueil apparaît :
- L'adresse IP par défaut du VM0808T est <http://192.168.168.23>.
- Le nom d'utilisateur et le mot de passe par défaut sont tous les deux `aten0808`.

La page principale de l'interface utilisateur graphique du VM0808T est la page de connexion. Elle présente toutes les connexions actives pouvant être contrôlées ou configurées

#### Utilisation de Telnet

Le VM0808T peut être commandé et configuré en ouvrant une session sur un terminal distant en utilisant Telnet.

Pour se connecter au VM0808T lors d'une session Telnet, procédez comme suit :

1. Sur votre ordinateur, ouvrez une session de terminal (ligne de commande).
2. Lorsque l'ordinateur vous y invite, saisissez l'adresse IP du VM0808T comme suit :  
`telnet://192.168.168.23`
3. Appuyez sur Entrée. L'écran de connexion apparaît. Lorsque l'ordinateur vous invite à vous connecter, saisissez votre nom d'utilisateur et votre mot de passe.

#### Utilisation du port RS-232

1. Veillez télécharger le logiciel sur le site [www.aten.com](http://www.aten.com)
2. Référez-vous à l'interface graphique utilisateur du navigateur présentée plus haut pour contrôler le commutateur.

## VM0808T 8x8-A/V-Matrix-Switch für Kat. 5-Kabel Kurzanleitung

### Voraussetzungen

Folgende Geräte werden für eine komplette VM0808T-Installation benötigt:

#### Sender

- 8 VE500T-Sender

#### Empfänger

- 8 VE500R- bzw. VE500RQ-Empfänger

#### Lokale Ein-/Ausgabe

- Ein VGA-, SVGA-, XGA-, SXGA-, UXGA-, WUXGA- oder Multisync-Monitor, der in der Lage ist, die höchste Auflösung darzustellen, die Sie auf einem der zu installierenden Computer verwenden möchten.
- Computer oder A/V-Signalquelle mit VGA- und Stereo- bzw. symmetrischer

#### Tonausgabe

- Stereo- bzw. symmetrische Lautsprecher

#### Kabel

- Verbinden Sie Ihren lokalen Computer (oder eine andere A/V-Signalquelle) über entsprechende VGA-/Audio-/RS-232-Kabel mit dem VM0808T.
  - Verbinden Sie die Sender und Empfänger mit dem VM0808T. Verwenden Sie dazu Kat. 5e-Kabel.
- Hinweis:** Die Kabel sind nicht im Lieferumfang des VM0808T enthalten.

### Hardwareübersicht

#### Vorderseitige Ansicht

1. LCD-Display
2. Vorderseitige Drucktasten

#### Rückseitige Ansicht

1. Netzeingangsbuchse
2. Netzschalter
3. Erdungsanschluss
4. Lokale Stereo-Audio-Ein-/Ausgänge
5. Lokale, symmetrische Audio-Ein-/Ausgänge
6. Serieller RS-485- bzw. RS-422-Port
7. Serieller RS-232-Port (Weiblein)

8. Lokale Grafik-Ein-/Ausgänge
9. Serieller RS-232-Port (Männlein)
10. Ethernet-Port
11. Eingangsbuchse für Kat. 5-Kabel
12. Ausgangsbuchse für Kat. 5-Kabel

### Hardware installieren

#### Rack-Montage

1. Verwenden Sie die mitgelieferten M3 x 8-Kreuzschlitzschrauben, um die beiden Halterungen an der Vorderseite des Gerätes zu befestigen.
2. Setzen Sie das Gerät von vorne in das Rack ein. Richten Sie dabei die Löcher in den Halterungen mit denen des Racks aus.
3. Verschrauben Sie die Halterungen am Rack.

#### Kabelverbindung

**Hinweis:** Eine komplette VM0808T-Installation umfasst weitere Sender und Empfänger, die nicht zum Lieferumfang des VM0808T gehören. Hierfür kompatible Modelle sind der Sender VE500T sowie die Empfänger VE500R / VE500RQ.

Die Installation des VM0808T ist mit ein paar wenigen Kabelanschlüssen erledigt. Siehe die Installationsdiagramme (die Zahlen in den Diagrammen entsprechen der Reihenfolge), und gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Verbinden Sie die Audio-/Grafikausgänge des lokalen Computers (oder einer anderen A/V-Signalquelle) mit dem Eingang Video In und den Stereo- bzw. symmetrischen Audio-Eingängen am VM0808T. Verwenden Sie dazu je ein VGA- und ein passendes Audio-Kabel.
2. Schließen Sie das VGA-Kabel des lokalen Anzeigergerätes an den Grafik-Ausgang Video Out des VM0808T an.
3. Verbinden Sie die lokalen Stereo- bzw. symmetrischen Lautsprecher mit dem geeigneten Audioausgang.  
**Hinweis:** Wenn Sie zwei Tonquellen anschließen, erhält die Stereo-Audio-Quelle Priorität.
4. Um die serielle Steuerungsfunktion zu verwenden, verbinden Sie den Computer bzw. die serielle Steuereinheit mit der RS-232-Buchse bzw. dem RS-485-/RS-422-Anschluss am VM0808T. Verwenden Sie dazu ein geeignetes serielles Kabel.
5. Wenn Sie ein serielles Gerät an der lokalen Einheit verwenden möchten, schließen

- Sie es an den RS-232-Anschluss (Männlein) des VM0808T an.
6. Schließen Sie ein Kat. 5e-Kabel an den Ethernet-Anschluss des VM0808T und an das lokale Netzwerk an.
7. Erden Sie das Gerät mithilfe des mitgelieferten Erdleiters. Verbinden Sie dazu das eine Ende des Leiters mit der Erdungsschelle und das andere Ende mit einem geerdeten Gegenstand.  
**Hinweis:** Überspringen Sie diesen Schritt keinesfalls. Eine ordnungsgemäße Erdung schützt das Gerät vor Spannungsspitzen und statischer Elektrizität.
8. Verbinden Sie bis zu 8 A/V-Signalquellen mit bis zu 8 VE500T-Sendeinheiten.
9. Verbinden Sie die Anschlüsse Remote I/O des VE500T mit den RJ-45-Eingängen am VM0808T. Verwenden Sie dazu ein Kat. 5e-Netzwerkkabel.
10. Verbinden Sie bis zu 8 Anzeigergeräte und Lautsprecherpaare mit bis zu 8 VE500R-/VE500RQ-Empfängereinheiten.
11. Verbinden Sie die Anschlüsse Remote I/O des VE500R / VE500RQ's mit den RJ-45-Ausgängen (Kat. 5) am VM0808T. Verwenden Sie dazu ein Kat. 5e-Netzwerkkabel.
12. Verbinden Sie das mitgelieferte Netzkabel mit der Netzeingangsbuchse am VM0808T und dem Stromnetz.
13. Schalten Sie den VM0808T sowie alle zur Installation gehörigen Geräte ein.

### Bedienung

Der VM0808T kann auf lokaler Ebene über die vorderseitigen Drucktasten oder von der Gegenseite über eine herkömmliche TCP/IP-Verbindung mithilfe eines Web-Browsers bedient und konfiguriert werden. Ferner kann der VM0808T über einen seriellen Controller gesteuert werden.

#### Bedienung über das vorderseitige Bedienfeld

##### Einfache Navigation

Die Bedienung des VM0808T über das vorderseitige Display ist schnell und einfach. Im Allgemeinen lässt sich das Gerät folgendermaßen bedienen:

- Drücken Sie die Taste MENU, um zwischen den verschiedenen Menüoptionen umzuschalten.
- Drücken Sie die Taste AUDIO, um die unabhängige Audioseite direkt aufzurufen.
- Drücken Sie die Taste ESC, um eine Menüebene nach oben oder ins Hauptmenü zu gelangen bzw. das Menü komplett zu schließen.
- Drücken Sie die Taste ENTER, um eine Option auszuwählen oder eine Funktion zu

bestätigen.

- Drücken Sie die Richtungstasten Auf/Ab, um vor- bzw. rückwärts durch die nummerierten Optionen zu blättern.
- Drücken Sie die Richtungstasten Auf/Ab/Links/Rechts, um den Cursor auf eine bestimmte Option zur Auswahl einer Option zu bewegen.

#### Bedienung von der Gegenseite

Der VM0808T unterstützt drei Benutzerebenen für Anwender, die die Verbindung von der Gegenseite aus herstellen. Jede Benutzerebene besitzt dabei unterschiedliche Zugriffsrechte. Es können sich maximal 32 Benutzer gleichzeitig am Gerät anmelden.

#### Anmelden

- Um die Benutzeroberfläche für den Web-Browser aufzurufen, geben Sie die IP-Adresse des VM0808T in die Adressleiste eines beliebigen Web-Browsers ein. Daraufhin erscheint der Begrüßungsbildschirm:
- Die voreingestellte IP-Adresse des VM0808T lautet <http://192.168.168.23>.
- Der voreingestellte Benutzername und das voreingestellte Kennwort lauten `aten0808`.

Die Hauptseite der VM0808T-Benutzeroberfläche dient zum Verwalten der Verbindungen. Hier werden alle derzeit aktiven Verbindungen angezeigt und können konfiguriert werden.

#### Bedienung über Telnet

Sie können den VM0808T über eine ferngesteuerte Terminalsitzung per Telnet bedienen und einrichten.

Um sich am VM0808T über eine Telnet-Sitzung anzumelden, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Öffnen Sie an Ihrem Computer eine Terminalsitzung (Befehlszeile).
2. Geben Sie in der Eingabeaufforderung die IP-Adresse des VM0808T folgendermaßen ein: `telnet://192.168.168.23`
3. Drücken Sie die Eingabetaste. Der Anmeldebildschirm erscheint. Geben Sie Ihren Benutzernamen und das zugehörige Kennwort ein.

#### Bedienung über RS-232

1. Laden Sie sich die erforderliche Software von unserer Webseite [www.aten.com](http://www.aten.com) herunter.
2. Zur Bedienung, siehe die Browser-Benutzeroberfläche oben.

[www.aten.com](http://www.aten.com)

## VM0808T Conmutador A/V de matriz 8x8 para cables de Cat 5 Guía rápida

### Requisitos

Para una instalación VM0808T completa se requieren los equipos siguientes:

#### Transmisores



